

QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 30 tháng 5 năm 2024 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 13/2024/TLST- DS ngày 22 tháng 3 năm 2024.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ông Wang Z, sinh năm 1973. Quốc tịch; Trung Quốc

Địa chỉ: Số 34, L, phường N, thành phố Bắc Ninh, Bắc Ninh

Người phiên dịch: Chị Châu Thị H, sinh năm 1986.

Địa chỉ: Khu 10, Đ, thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh.

Người đại diện theo uỷ quyền của ông Wang Z: Anh Trần Quốc K, sinh năm 2000.

Địa chỉ: Số 336-338 đường N, phường V, thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh.

Bị đơn: Chị Nguyễn Thị N, sinh năm 1977.

Địa chỉ: Khu phố N, phường G, thị xã Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan: Anh Teng K, sinh năm 1991.

Địa chỉ: Khu phố N, phường Gg, thị xã Thuận Thành, Bắc Ninh.

Anh Teng Kai Y uỷ quyền cho chị N.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Chị Nguyễn Thị N có nghĩa vụ trả cho ông Wang Zh tổng số tiền là

1.038.360.000đ gồm nợ gốc là 1.020.000.000đ và lãi là 18.360.000đ.

Kể từ ngày người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án cho đến khi thi hành án xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu lãi suất đối với số tiền phải thi hành án. Lãi suất phát sinh do chậm trả được quy định tại điều 468 Bộ luật dân sự.

2.3. Về án phí: Chị Nguyễn Thị N tự nguyện chịu toàn bộ số tiền án phí dân sự sơ thẩm là 21.575.400đ.

Hoàn trả ông Wang Z số tiền 21.575.000đ tiền tạm ứng án phí dân sự sơ thẩm tại biên lai thu số 0003304 ngày 22/3/2024 của Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7A và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Ninh.
- VKSND tỉnh Bắc Ninh.
- VKSND TX Thuận Thành.
- THADS TX Thuận Thành.
- Các đương sự.
- Lưu HS VP.

THẨM PHÁN

Ngô Xuân Phong